

# szótár

## az indiai előadóművészetekben leggyakrabban használt kifejezések gyűjteménye

<b>ālāp</b>	आलाप	invokáció, a <i>rāga</i> szólóban előadott első három tétele ( <i>ālāp</i> , <i>joṛ</i> , <i>jhālā</i> ); illetve a legelső, nagyon lassú, ritmika nélküli tétel neve; minden egyes részében pontosan követi a <i>rāga</i> jellegzetességeit (motívumok, <i>vādī</i> és <i>saṃvādī</i> , <i>ārohaṇa</i> és <i>āvarohaṇa</i> stb.)
<b>ārohaṇa</b>	आरोहण	emelkedő (hangsor)
<b>ati drut</b>	अतिद्रुत	nagyon gyors (tempójelölés)
<b>auḍava</b>	औडव	öt hangból álló hangsor, a három <i>jāti</i> egyike
<b>āvarohaṇa</b>	अवरोहण	ereszkedő (hangsor)
<b>bandish</b>	बाण्डिश	vokális (tálához kötött) kompozíció
<b>bilāwal</b>	बीलावल	csak <i>shuddha</i> , vagyis természetes hangokat tartalmazó hangsor, egyike a tíz <i>thāt</i> -nak
<b>bīnkār</b>	वीनकार	aki <i>bīn</i> -en ( <i>vīna</i> , vagy <i>rudra-vīna</i> ) játszik, valamint egy Tansen-től eredeztetett <i>gharāṇā</i> neve
<b>bol</b>	बोल	a <i>tabla</i> egyes ütésének jellegzetességeit (helyét és hangmagasságát) jelölő rövid szótagok, melyek segítik a bonyolult kompozíciók memorizálását
<b>dhamār</b>	धमार	a <i>dhrupad</i> stílusban használt, kötött ritmikájú (14 ütem) kompozíció
<b>dhrupad</b>	ध्रुपद	mai formáját a XI. században elnyert kompozíciós forma, melynek stílárís gyökerei a védikus időszakra nyúlnak vissza. A múlt századig négy formája maradt fenn: <i>dagar</i> , <i>gauhar</i> , <i>khandar</i> , <i>nauhar</i> .
<b>drut</b>	द्रुत	gyors
<b>gat</b>	गत	kötött, hangszeres kompozíció
<b>gharāṇā</b>	घराना	egy különleges, adott stílusú előadásmód; általában családi tradíció, amely mester tanítvány láncolatban több mint három generáción keresztül fennmaradt
<b>jāti</b>	जाति	a <i>rāga</i> besorolása, a <i>rāga</i> hangsorának hossza szerint: <i>saṃpūrṇa</i> - hét hangból álló, <i>ṣāḍava</i> - hat hangból álló, <i>auḍava</i> - öt hangból álló hangsor
<b>jhālā</b>	झाला	a <i>rāga</i> harmadik a <i>joṛ</i> -t követő, illetve a legutolsó <i>gat</i> utáni, speciális ritmikájú tétele
<b>joṛ</b>	जोड	a <i>rāga</i> második, az <i>ālāp</i> -ot követő tétele, ritmikus lüktetés és egyre növekvő tempó jellemzi
<b>kathak</b>	कथक	bonyolult lábjátékot (a lábat mintegy ritmushangszerként) használó, néhol történetet mesélő, észak-indiai tánc
<b>khālī</b>	खाली	a <i>tāla</i> második legfontosabb pontja, az „üres”, vagyis hangsúlytalan ütemrész kezdete, jele a felfordított tenyér
<b>khyāl</b>	खयाल	az indiai klasszikus zene egyik legfontosabb, a <i>qawwali</i> és <i>dhrupad</i> összevonásából eredeztetett, gazdag díszítésű, éneklési stílusa, melyet valószínűleg Amir Khusro (1253-1325) alkotott meg
<b>khyāliya</b>	खयालीय	<i>khyāl</i> énekes

<b>komal</b>	कोमल	a természetes hang fél hanggal való leszállításának jele a hang betűjele alá húzott vonal: <u>R</u> , <u>G</u> , <u>D</u> , <u>N</u>
<b>madhya</b>	maDya	közepes (pl. tempójelölés)
<b>mātrā</b>	माता	metrikus egység, ütem
<b>mīnd</b>	मींड	hangok közti hajlítás
<b>mohrā</b>	मोहरा	az alap egységeit elválasztó rövid dallampattern
<b>qawwali</b>	قوالی क़वाली	[ قوالی - urdu, क़वाली - hindi] szufi vallásos ének, melynek célja a muzulmán vallás tanainak terjesztése, a hit elmélyítése, végső soron pedig az Allahal való egység átélésének megtapasztalása
<b>pandit</b>	पण्डित	a hinduknál a megbecsült, tanult ember titulusa, a zenében annak a mesternek a megnevezése, akinek már van olyan tanítványa, aki elismert előadóművész
<b>rāga</b> <b>rāg</b>	राग: राग	rāga [szanszkrit], rāg [hindi] az indiai klasszikus zene előadási formája, egyre bonyolultabb szabályrendszerben való „improvizáció” jellemzi. Minden egyes rāgának saját, a többi rāgától különböző, karaktere van.
<b>rasa</b>	रस	egy kompozíció érzelmi töltése
<b>sam</b>	सम	a <i>tāla</i> hangsúlypontja, mely általában a <i>tāla</i> kezdőpontja is, jele a csattanó tenyér
<b>sampūrṇa</b>	संपूर्ण	hét hangból álló hangsor, a három <i>jāti</i> egyike
<b>saṃvādī</b>	संमवादी	a <i>rāga</i> második legfontosabb hangja, a „miniszter”, mely a <i>vādī</i> után leggyakrabban szólal meg
<b>saptaka</b>	saptak	oktáv, hét módosítatlan alaphangjának megnevezése: <i>ṣaḍja, ṛṣabha, gāndhāra, madhyama, pañcama, dhaivata, niṣāda</i> (S, R, G, M, P, D, N)
<b>ṣaḍava</b>	षाडव	hat hangból álló hangsor, a három <i>jāti</i> egyike
<b>śruti</b>	ऋतु	a legkisebb hallható hangköz, az indiai zenében egy oktávon belül 22 <i>śruti</i> -t különböztetünk meg
<b>śuddha</b>	सुद्ध	az oktáv hét módosítatlan alaphangjának jelzője ( <i>śuddha ṛṣabha, stb.</i> )
<b>tāla</b> <b>tāl</b>	ताल: ताल	tāla [szanszkrit], tāl [hindi] ritmusciklus (minimum 3 maximum 108 ütem hosszú)
<b>tan</b>	तान	a <i>gat</i> tételben használt melodikus figura
<b>thāt</b>	ठाट	osztályozási rendszer, melynek alapja a rāga besorolása a 10 <i>thāt</i> , vagyis a 10 alaphangsor valamelyikéhez, ezek: <i>bilāwal, khamāj, kāfi, bhairav, āsāwari, bhairavi, kalyān, mārṇā, pūrvi, toḍi</i> ( <i>Vishnu Nārāyaṇ Bhātkhande</i> (1860-1936) <i>Hindustani Sangeet Paddhati Kramik Pustak Mālikā</i> című, 1939-ben megjelent 6 kötetes műve alapján)
<b>thumri</b>	ठुमरी	a <i>rāga</i> előadói rendszerénél szabadabb, a 19 században létrejött, romantikus stílusú, a vokális és hangszeres zenében is megtalálható előadási forma. Szövegei minden esetben Krisna életének romantikus epizódjairól szólnak.
<b>tihāi</b>	तिहाई	olyan, háromszor ismétlődő frázis, melynek utolsó hangja - általában - <i>samra</i> , vagyis a <i>tāla</i> első ütemére, érkezik meg - az indiai klasszikus zene egyik legjellegzetesebb eleme
<b>ustad</b>	ustad	a guru urdu nyelvű, leginkább a muzulmánok által használt megfelelője, általánosságban a megbecsült, tanult ember titulusa
<b>vādī</b>	वादी	a <i>rāga</i> legfontosabb hangja, az „uralkodó”, vagy „király”, mely minden más, a <i>rāgában</i> megtalálható hangnál gyakrabban szólal meg
<b>vilambit</b>	विलम्बित	lassú